



Catálogo de las Buenas Prácticas



Portafolio electrónico para la evaluación de habilidades del idioma inglés

Erika Patricia Carrizales Ruiz
Universidad Autónoma de Coahuila
Universidad Autónoma Agraria Antonio Narro
ericarov@hotmail.com

Resumen

La evaluación es un proceso sistemático y permanente que permite emitir juicios valorativos de niveles de logro de aprendizajes de los educandos. Su principal objetivo es mejorar el rendimiento de los alumnos, la labor docente, el currículo y la adquisición de aprendizajes significativos que contribuyan a la formación integral de los estudiantes. Se propone la creación de un portafolio electrónico de evidencias para la evaluación de la asignatura de inglés. La práctica consiste en la creación de un portafolio electrónico de evidencias a través de un grupo de *Facebook* que promueva la organización y registro de aprendizajes a través de la tecnología.

Palabras clave: Portafolio, evidencias, aprendizaje, Facebook, evaluación

Abstract

We propose the creation of an electronic evidence portfolio for the evaluation of the subject of English that allows the evaluation of a systematic and permanent process that provides learning judgments of the student achievement levels. Its main objective is to improve student performance, teaching work, the curriculum and the acquisition of significant learning that contributes to the comprehensive education of students. This practice involves the creation of an electronic evidence portfolio through a Facebook group that promotes the organization and registration of learning through technology.

Key words: Portfolio, evidence, learning, Facebook, assessment

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue el curso es cuatro habilidades y el nivel de dominio de la lengua al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Ingles 2-(A1)
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 61-80
6. **Distribución del tiempo:** 61-80 horas semestrales distribuidas en 16 semanas de 5 horas cada una
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: Más de 41

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su Buena Práctica (BP): Escritura, lectura, expresión oral, interacción oral, comprensión auditiva y Competencia digital, uso de teléfonos inteligentes y herramientas tecnológicas como *Facebook*, *Duolingo*, *ororo.tv*, *lyrics training*, entre otros

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Los grupos numerosos dificultan la evaluación de habilidades y aprendizajes. La creación de un grupo cerrado de *Facebook* que registre las actividades de clase o extra-clase proporciona dinamismo, porque los estudiantes se sienten motivados al utilizar herramientas tecnológicas cotidianas para ellos, llevando sus aprendizajes fuera del aula, existe cercanía digital con sus compañeros y docente cuando comparten grabaciones de una lectura, diálogos, escritos y fotografías del uso de aplicaciones relacionadas con el aprendizaje del idioma.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad, motivación y estilos de aprendizaje

Objetivos: Con esta BP los estudiantes serán capaces de acceder a un registro de sus aprendizajes y los de sus compañeros, trasladarán la práctica del idioma a otros contextos y fortalecerán lo aprendido de una manera sencilla para ellos, ya que el uso de herramientas tecnológicas brindará la oportunidad de realizar actividades desde una zona donde se sienten cómodos, esto le proporcionará seguridad y tendrán acceso en todo momento al portafolio de evidencias del grupo.

Descripción de la BP

Procedimiento

BP: Portafolio electrónico para la evaluación de habilidades del idioma inglés

Duración: Todo el semestre

Niveles en que se puede emplear: A1-B1

Preparación requerida para llevar a cabo la BP: es importante que el docente plantee al grupo, la razón por la cual se crea un portafolio electrónico de evidencias a través de un grupo cerrado de *Facebook* exclusivo para la materia. En este espacio solo se realizarán publicaciones referentes a la materia y les permitirá seguir un registro de sus actividades de aprendizaje y evaluaciones, así como compartir herramientas tecnológicas que faciliten la adquisición del idioma.

Recursos y materiales: computadora o teléfono inteligente con aplicación *Facebook*, nombre de usuario.

Procedimiento:

1. Durante la primera semana de clases, el docente registra un grupo de *Facebook* con el nombre de la materia y explica a los estudiantes que deberán tener un usuario con su nombre y fotografía exclusivo. Socializará el término portafolio de evidencias de tal manera que los estudiantes comprendan que ahí podrán acceder en cualquier momento y desde cualquier lugar a las indicaciones para la clase, podrán subir sus prácticas de habilidades y otras herramientas que facilitarán el aprendizaje. Además de que llevarán un registro del proceso de evaluación, lo que les permitirá retroalimentar fortalezas y/o áreas de oportunidad en sus habilidades lingüísticas. La verificación de que el docente recibió y revisó una asignación será por medio de un 'like' y la retroalimentación y/o calificación la proporcionará de manera privada los días viernes, con la finalidad de no saturar y dedicarle solo el tiempo necesario al portafolio, esto también sirve de evidencia al estudiante. Se les indicará que sus accesos al grupo no tienen límite, sin embargo cada asignación tendrá hora y fecha límite con la finalidad de llevar un orden, disciplina y responsabilidad.
2. Verificar que todos los estudiantes del grupo hayan sido agregados y para corroborarlo, se le solicitará que realice un pequeño video de sí mismo con duración de un minuto, presentando sus gustos y preferencias. Los demás estudiantes deberán comentar con frases cortas por lo menos a dos videos sobre las afinidades y/o diferencias entre sus compañeros.
3. Se proporcionan algunas aplicaciones para el aprendizaje del idioma inglés como *Duolingo* que consiste en la práctica de las habilidades y muestra puntajes diariamente y *ororo.tv* que alberga series televisivas de todo el mundo, de las cuales el estudiante elegirá una y realizará un breve reporte semanal en inglés del o los capítulos vistos. Otra de las aplicaciones es *lyrics training* la cual consiste en identificar la letra de una canción compitiendo con usuarios de otros lugares. Estas actividades extra clase tendrán valores de participaciones semanales con base en la evidencia proporcionada por el estudiante. Por otro lado el desarrollo de las habilidades comunicativas en el idioma inglés aprendidas en clase se verá fortalecido con las intervenciones de los estudiantes dependiendo de las actividades que el docente asigne para cada una de ellas. Algunos ejemplos para la expresión oral son las aportaciones en diálogos o conversaciones, expresar opiniones sobre algún tema específico y/o cualquier forma auditiva que reproduzca el habla del alumno en la que se pueda apreciar su fluidez, pronunciación y vocabulario, además de lo visto en la

sesión presencial. Para la comprensión auditiva se proporcionan ejercicios auditivos ya sean del libro o a través de *links* que permitan al estudiante inferir y responder mostrando su comprensión de lo escuchado. Para la habilidad lectora, el estudiante accederá a lecturas sencillas a cerca de las cuales responderá con opiniones y conclusiones de lo leído. En la habilidad escrita se le solicita al estudiante una redacción breve de un correo, enunciados cortos, narraciones de eventos, sus actividades diarias, entre otros.

La interacción de maestro-alumno, alumno-alumno que se genera con el portafolio electrónico de evidencias es enorme debido a que la mayoría de las personas utiliza con mucha frecuencia el *facebook* y proporciona además un ambiente de cercanía, cordialidad, seguridad, pues aun cuando el docente no se encuentre en línea todo el tiempo, siempre habrá un compañero dispuesto a aclarar cualquier duda sobre las actividades y asignaciones. Debido a que las evaluaciones de actividades se realizarán semanalmente, se recomienda que el docente cuente con una rúbrica previamente mostrada a los estudiantes para que ellos sepan lo que se les evaluará. Cualquier herramienta que diseñe rubricas con base en necesidades específicas de manera semanal resultará útil, misma que se puede descargar de manera sencilla.

Finalmente, esta BP se puede emplear en todos los niveles de inglés ya que un portafolio electrónico de evidencias es útil para cualquier asignatura. La preparación requerida para llevarla a cabo depende del docente, él es quien dictará la pauta de tiempos, requerimientos para que los estudiantes ingresen y hagan uso de este grupo cerrado, además, organizará y llevará un registro ordenado de las actividades y asignaciones programadas.

La finalidad de esta BP es contextualizar los aprendizajes a través del uso de la tecnología y los recursos que tanto estudiantes como maestros utilizan generalmente. Además fomenta llevar el aprendizaje del idioma inglés a su realidad y fuera del aula, por medio de aplicaciones dinámicas que permiten al alumno aprender haciendo. Como ya se mencionó la evaluación consistirá en la retroalimentación de la rúbrica que el docente proporcione al alumno vía *messenger*, con la finalidad de guardar la privacidad de las calificaciones de los estudiantes.

Efectos en los estudiantes

Esta BP es positiva porque el aprendizaje tomará lugar fuera del aula. El estudiante potencializa su estilo de aprendizaje y fortalece las habilidades comunicativas. Esta BP muestra la creatividad y habilidades tecnológicas de los estudiantes al utilizar editores de videos, audios, y además les permite aprender a su ritmo, ya que tener disponible este portafolio electrónico en el grupo de *facebook* facilita que vean, escuchen y pregunten lo necesario. Es un contacto permanente con la clase, compañeros y el docente. Para la evaluación, el estudiante sabe lo que se espera de él, tiene acceso al registro continuo y retroalimentación de su desempeño, acciones que brindan la certeza de que el maestro es justo en la calificación proporcionada.

Fundamentos teóricos y metodológicos

El uso de la tecnología es de gran utilidad porque provee nuevas fuentes de información y brinda innumerables posibilidades para el aprendizaje de un idioma, con la ayuda de tecnologías multimedia es una oportunidad atractiva para los estudiantes que se está volviendo cada vez más popular. De acuerdo a Rost (2002) los docentes de inglés son responsables de proveer a los estudiantes de prácticas guiadas y actividades significativas que ayudarán a cumplir sus objetivos de aprendizaje. Byram (2002) sugiere que el portafolio de evidencias presenta la noción de la auto-evaluación ya que es un medio que registra lo que ha sido experimentado y aprendido, así como es un medio de concientizar a los estudiantes sobre su aprendizaje y de las habilidades comunicativas desarrolladas, su nivel de dominio del idioma. Según Brown (2007) la evaluación es un método que mide las habilidades, conocimientos y desempeño de una persona a través de instrumentos que demandan que los alumnos hagan algo y muestren lo que saben o han aprendido. Byram, Gribkova y Starkey (2002) señalan que la adquisición de información puede ser fácil de evaluar, pero llevar un registro de las competencias de los alumnos a través de un portafolio electrónico de evidencias resulta enriquecedor para ambos, maestros y alumnos. El uso del portafolio al inicio fue poco práctico ya que los estudiantes se confundían con las indicaciones y no se establecían tiempos de coincidencia entre maestro y aprendices, conforme pasan los semestres se facilita su uso y organización ya que como se mencionó anteriormente es una herramienta que permite optimizar los tiempos de evaluación, observar los avances de los estudiantes en sus habilidades lingüísticas y proporcionar retroalimentación oportuna. Esta BP provee seguridad a los estudiantes tímidos que evitan participar en clase y además los motiva a utilizar recursos multimedia en el aprendizaje del idioma. Actualmente los grupos cerrados de *Facebook* juegan un papel importante en la educación, ya que brindan información inmediata, su uso es amigable y los estudiantes continuamente acceden a esta herramienta, por lo que cada vez son más los docentes de inglés y otras asignaturas que generan sus portafolios electrónicos de evidencias semestralmente.

Materiales y recursos

La organización de actividades, la tecnología como medio de aprendizaje y contacto con los demás fuera del aula son recursos de aprendizaje. Es necesario generar una cuenta de *Facebook* y tener acceso a internet así como las rúbricas para registros y llenado del portafolio de evidencias, las aplicaciones y/o herramientas tecnológicas proporcionadas que habrán de usar los estudiantes.

Se proporciona esta liga donde pueden acceder para realizar rúbricas <http://rubistar.4teachers.org/index.php>

Características de su BP

Esta BP se ha realizado semestralmente durante los últimos 2 años, en los cursos de inglés de diferentes niveles con resultados satisfactorios y mejorando cada vez.

Algunas de las características de esta BP es que es efectiva, ya que las herramientas tecnológicas y aplicaciones son accesibles para los estudiantes y todos tienen acceso a ellas, por lo que a todos les llegará la

información y podrán aportar y recibir retroalimentación en el portafolio electrónico de evidencias Esta BP genera motivación hacia el aprendizaje del idioma inglés pues es una manera poco convencional de aprendizaje y en el salón de clases difícilmente se podrían observar los avances de cada uno como se observa en el portafolio de evidencias.

Esta BP fomenta la creatividad y el uso de otros recursos tecnológicos que conocen los estudiantes y que enriquecerán el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma, ya que son partícipes activos del mismo. El portafolio electrónico de evidencias en el grupo de *Facebook* es sostenible porque se utilizan los recursos tecnológicos con los que ya cuenta el alumno, y se encuentra accesible en todo momento y en cualquier lugar para todos sus integrantes. Esta BP se puede reproducir en todos los niveles de inglés o cualquier asignatura, siempre con la planeación y organización del docente, así como el compromiso de los estudiantes para llevarse a cabo de la mejor manera.

El portafolio electrónico de evidencias para el aprendizaje del idioma inglés es replicable en cualquier nivel de dominio del idioma y hasta para otros, debido a que se comparten momentos fuera del aula, prácticas contextualizadas en la realidad de los estudiantes cuando no están en un salón de clases y no existe un formato de organización perfecto, habrá detalles que resolver pero siempre se deben establecer la finalidad de esta BP, la etapa de planeación, un calendario de actividades, el compromiso por parte de alumnos y maestro para llevarse a cabo.

Referencias

- Brown, H.D. (2007). *Teaching Writing. in Teaching by Principles: An Interactive Approach to Language Pedagogy*. White Plains: Pearson-Longman.
- Byram, M. (2002). *Teaching and assessing intercultural communicative competence*. Clevedon, UK: Multilingual Matters.
- Byram, M., Gribkova, B., & Starkey, H. (2002). *Developing the Intercultural Dimension in Language Teaching: a practical introduction for teachers*. Strasbourg: Council of Europe.
- Rost, M. (2002). *Teaching and Researching Listening*. London, UK: Longman.

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

1. Ejemplos de rúbricas para evaluar habilidades comunicativas del idioma en el portafolio electrónico de evidencias. Consultar en <http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2018/12/Portafolio-Electrónico.-Anexo-1-Rúbricas..pdf>
2. Evidencias gráficas del portafolio electrónico a través del grupo de Facebook. Consultar en <http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2018/12/Portafolio-Electrónico.-Anexo-2-Evidencias.pdf>